

طلب اصدار اعتماد مستندي  
NORMAL LC APPLICATION

Date:

التاريخ

To **Kuwait Finance House** K.S.C.

إلى بيت التمويل الكويتي ش.م.ك.

Beneficiary's Name  
Address  
Contact detail  
Bank detail & swift CodeAmount:  
(in figures & words)

Valid in

Until (Expiry date)

Tolerance  Yes  No (-).....% (+).....%

% .....(+)% .....(-)

تفاوت  نعم  لاCovering Shipment from ..... to ..... of the following goods not later than   
(Please give brief description of goods and other requirements)

All other details of goods are as per .....

Bill(s)/ are to be drawn in duplicate at  Sight  Acceptance ..... without recourse for the full invoice value is/are to be accompanied by the following documents marked (✓).

## Documents required

- Signed invoices in ..... copies.  
 Certificate of origin indicating: name and country of manufacturers/ processors as .....  
 Packing list in ..... copies.  
 Transport / Delivery document  
 Beneficiary's certificate evidencing that the goods shipped carries the name of the country of origin in an irremovable and indelible way.  
 Insurance policy/certificate in the same currency as this credit in assignable form and endorsed in blank for CIF invoice value plus 10% covering air/marine risks - ICC-A/B/C including war and SRCC clauses marked "claims payable in Kuwait"  
 At the time of negotiation, deduct ..... from invoices value being agent's commission payable to .....  
All Bank Charges are for  Split  Our A/C  Beneficiary's A/C  
Shipment terms  FOB  CFR  CIF  Ex Work  Others .....  
Covering Shipments by  Steamer  Air Freight  Truck  Parcel Post  Others .....  
Partial shipments  Allowed  Not allowed Transshipment  Allowed  Not Allowed

We agree to abide by any local interpretation of terms, and that the credit will be subject to the latest version of the Uniform Customs and Practice for documentary credits Revision) - International Chamber of Commerce in all matters not expressly provided for in the conditions overleaf which form an integral part of this application.

You may debit our account with any deposit you wish to hold and all charges incurred on this letter of Credit.  
You may authorise your correspondents to send all the documents to you in one mail.

We certify that to the best of our knowledge the beneficiaries of this credit have no connection with Israel as stipulated in articles 3 &amp; 4 of the Kuwait Official Weekly Gazette No. 130 and that the terms of this credit do not contravene the regulations issued by the Israel Boycott Office and the importation of goods covered herein does not contravene the regulations issued by the Health Department, the Municipality or any other Governmental Department from time to time. We hold and undertake to exhibit to you a valid import license where such a license is required Debit our account with your commission.

Insurance will be covered for non (CIF /CIP) application through KFH TAKAFUL INSURANCE CO. Unless otherwise you are indicating other Takaful Ins. Co.

In consideration of your opening the above Credit we hereby bind ourselves in respect of the conditions detailed overleaf.

لقاء اصدار الاعتماد المستندي المذكور اعلاه  
نتعهد بالالتزام بالشروط المفصلة خلفه

"Charges Applied as per KFH Tariff list"

"يتم خصم الرسوم والعمولات حسب لائحة الرسوم والعمولات المعتمدة لدى بيت التمويل الكويتي"

I/we agree, in the event of personal receipt, that the document under the letter of credit shall be delivered to:

أوافق/نوافق في حال الاستلام الشخصي على ان يتم تسليم المستندات الخاصة  
بالاعتماد المستندي الى

Recipient Name: .....

اسم المستلم: .....

Civil ID No.: الرقم المدني: 

P.O. Box No. ....

Yours Faithfully,

Tel.: No. ....

Customer Name .....

Email .....

A/C No. ....

Draft required  Yes  No

Signature .....

Signature verified

## شروط اصدار الإعتماد المستندي

- ١- إننا نقر ونعترف بحق بيت التمويل الكويتي التام في التصرف في البضائع المشحونة بموجب هذا الإعتماد وأيضا في جميع وثائق الشحن ووصولات المستودعات وبوالص أو شهادات التامين والقوائم، أو أي وثيقة أخرى مرفقة مع السندات المسحوبة بموجب هذا الإعتماد أو عائدة إليه، وأن تحجز جميعها لديكم كضمان إلى أن ندفع لكم ما هو مستحق علينا من مبالغ السندات المذكورة إضافة إلى جميع المصاريف.
- ٢- في حالة تخلفنا عن دفع المبلغ الأصلي مع العمولة والمصاريف الأخرى في تاريخ الإستحقاق فإننا نخولكم وبدون الرجوع إلينا أن تبيعوا في أي وقت تشاؤوننا علناً أو بصورة خاصة بضائعنا العائدة إلى السند المسحوب وتتصرفوا فيها بأي شكل كما لو كنتم أصحاب البضائع وأن تخصموا العمولة التي تحسب عادة بين التاجر وعميله وأن تستعملوا إيراد البيع الصافي لتسديد جميع المبالغ المدفوعة من قبلكم عن البضائع أو أجور الشحن أو التامين أو غير ذلك من المصاريف الأخرى المصرحة تحت التحويل والتفاوض المدرجة ضمن هذه الشروط ولكم الحق في أن تحتفظوا بباقي الحساب وأن تستعملوه لدفع أي دين أو طلب علينا إذا كان ناتجاً عن هذه المعاملة بالذات مباشرة أو غيرها ( سواء كان هذا الدين استحق أو لم يستحق).
- ٣- في حالة فقدان البضائع قبل وصولها إلى ميناء الإستلام يكون من حقكم إستيفاء المبلغ الأصلي مع العمولة وجميع المصاريف الأخرى المستحقة الدفع علينا من قيمة بوليصة التامين، ولهذا الغرض لكم الحق في إستعمال إسمنا وأننا نتعهد أن نتخذ الخطوات اللازمة لتمكينكم من الحصول على هذه المبالغ من شركة التامين.
- ٤- إذا كان الإيراد الصافي من بيع البضائع أو أي مبلغ يستلم من وكلاء التامين غير كاف لتسديد المبلغ الأصلي والعمولة والمصاريف الأخرى فإننا نتعهد أن نسدد لكم من هذا العجز فوراً كما وأنكم مخولون بإستعمال جميع النقود والعملات التي في حسابنا لديكم والتصرف فيها لصالحكم أو في الأملاي والعقارات والأمثلة العائدة لنا والتي تكون بحوزتكم أو مرهونة لديكم لتسديد مطلوباتكم منا وأننا نوافق على أن يعتبر حسابنا الدائن معكم رهنا لديكم على حساب المطلوب منا والواجب علينا دفعه إليكم.
- ٥- إننا نوافق على أنكم ومراسليكم غير مسؤولين عن صحة أو كفاية أو حقيقة الوثائق المقدمة من عميلنا المستفيد تحت هذا الإعتماد والتي يقال أنها تمثل البضائع أو طبيعتها ، أو تعبئتها شهدا)، أو ثمنها أو تسليمها وأيضا عن أي اختلاف بين البضائع المستوردة والبضائع المذكورة في الوثائق من حيث طبيعتها أو نوعها أو كميتها أو حالتها أو ثمنها وكذلك أنكم ومراسليكم غير مسؤولين عن أي خطأ أو حذف أو تعطيل أو تأخير في إرسال أو تسليم أي رسالة برقية كانت أم بريدية أو غير ذلك، وأننا نوافق أيضا أنه سوف لا يجحف أو يتأثر حقكم في إستيفاء الديون المترتبة علينا عن السندات المدفوعة تحت هذا التحويل من عدم صحة أو وجود نقص أو عدم تعريف أو أي إختلال أو تغيير يحصل في أية وثيقة من الوثائق من جراء تأخير الشحن أو إعادة الشحن أو في وصول البضائع.
- ٦- إنه من المتفق عليه بأن التامينات التي أودعناها لديكم هي ليست تسديداً كلياً أو نهائياً لديونكم علينا بموجب هذا الإعتماد. وأننا نتعهد أن ندفع فروقات العملة في حالة حصول تغيير في سعرها الذي قد يحدث قبل وصول السندات والوثائق.
- ٧- نتعهد بتسديد قيمة السحوبات بموجب هذا الإعتماد بالدينار الكويتي على أساس السعر السائد لبيع العملات الأجنبية يوم سداد قيمة المستندات للمستفيد بالخارج.
- ٨- جميع العقود والاتفاقيات الموقعة من قبلنا تعتبر جزءاً لا يتجزأ من هذا الإعتماد.
- ٩- الألفاظ بصيغة الجمع تعتبر أيضاً للمفرد إذا وقعت هذه الوثيقة من فريقين ( شخصين) أو أكثر وأن الإلتزامات بموجبها تكون بالتضامن والتكافل.
- ١٠- يخضع الإعتماد في الأمور التي لم يرد بها نص بهذه الشروط - لآخر اصدار من القواعد و الاعراف الدولية الموحدة المتعلقة بالإعتمادات المستندية المعتمدة من قبل غرفة التجارة الدولية ولأي تعديلات قد تطرأ عليه.
- ١١- يحق لكم أن تدفعوا دون أي إلتزام عليكم أي مبالغ قد ترونها ضرورية لحفظ البضاعة في حالة جيدة أو لضمان وصولها إلى المكان المطلوب ونتعهد بأن ندفع لكم عند أول طلب جميع المبالغ والمصاريف التي تدفعونها لهذا الغرض.
- ١٢- من المفهوم فإن الأمر متروك لكم لإختيار البنك الذي يقوم بالإبلاغ والبنك الذي يقوم بالسداد وذلك بدون إيعاز منا وبدون أي مسؤولية عليكم لأي خطأ حذف أو أي إخلال يقوم به البنك المذكور.
- ١٣- نتعهد بعدم الحجز على قيمة الإعتماد المذكور أو أي جزء منه لأي سبب من الأسباب ونخولكم بموجب هذا وبشكل غير قابل للنقض أو الإلغاء وبصرف النظر عن أي حكم أو أمر ينص على خلاف ذلك صادر من أي محكمة في أية دولة أن تدفعوا للمستفيد و/أو البنك المراسل و/ أو البنك المعزز المبالغ المستحقة له بموجب هذا الإعتماد. كما نتعهد بشكل غير قابل للنقض أو الإلغاء بعدم إتخاذ أي إجراء قانوني من أي نوع وأمام أية محكمة من شأنه أن يعرض حقوقكم المتعلقة بهذا الإعتماد للخطر و/أو يحول دون قيامكم بإجراء الدفعات المستحقة للمستفيد و/أو البنك المراسل و/أو البنك المعزز أو بعدم إستيفائكم منا كامل القيمة التي تؤدونها للمستفيد مع كافة العمولات والمصاريف. وفي جميع الحالات فإننا نتعهد أيضا وبشكل غير قابل للنقض أو الإلغاء أنه في حالة نشوء إلتزامات عليكم بدفع مبالغ للمستفيد و/أو البنك المراسل و/أو البنك المعزز بموجب هذا الإعتماد أن نظل مسؤولين عن تسديد كافة المبالغ التي تدفعونها عن هذا الإعتماد وإخلاء طرفكم فيما يتعلق بهذا الأمر، كما نعوضكم عن كافة النتائج المترتبة بما في ذلك الأضرار ومصاريف المحاكم والتكاليف والرسوم.
- ١٤- نتعهد بإخطاركم كتابياً بأية إختلافات بين هذا الطلب والإعتماد الصادر عنكم فوراً عند إستلامنا نسخة الإعتماد وفي حالة عدم وصول أي إخطار منا خلال ثلاثة أيام من تاريخ إصدار الإعتماد فيعتبر الإعتماد الصادر عنكم مطابق تماماً لهذا الطلب.
- ١٥- نتعهد بقبول المستندات المقدمة بخصوص الإعتماد الذي يتطلب تسليم الخدمات البضاعة مباشرة لنا ، وأن إستلامنا للخدمات يعتبر قبولاً من طرفنا بكافة الإختلافات التي قد تكون واردة في المستندات عن شروط الإعتماد ونخولكم بالقيام بالدفع إلى المستفيدين أو إلى مراسليكم وذلك مباشرة دون الرجوع إلينا كما نفوضكم بأن تقيدوا على حسابنا قيمة المستندات زائداً مصاريفكم ومصاريف مراسليكم.
- ١٦- نؤكد لكم أن رقم الإعتماد الذي خصص لنا بمعرفتكم قد تم بناءً على طلبنا ودون أي إلتزام / مسؤولية عليكم وسوف لن يفسر على أنه تعهد من مصرفكم بإصدار الإعتماد.
- ١٧- يحق للطرف الأول ارجاع المستندات المخالفة للشروط و الاحكام الواردة في الاعتماد المستندي الى المرسل بعد خمسة عشر يوما من اخطار الطرف الاول للطرف الثاني باستلام المستندات , ويلتزم الطرف الثاني بتعويض الطرف الاول عن اية مصاريف يتحملها الطرف الاول نتيجة ارجاع المستندات المخالفة.